Ⓓ AUFBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM KAUF IHRES PRODUKTES!
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Wenn das Produkt von Kindern aufgebaut, benutzt oder repariert wird, sollte das nur unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen.

Technische Spezifikationen:
Artikel : Triple Kick Fußballtor mit Torwand und Reboundwand
Artikelnummer: 76102

HINWEISE ZUM GEBRAUCH
- Bauen Sie das Tor ausschließlich auf einer ebenen Fläche auf
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung alle Teile des Tores auf Beschädigung und richtige Montage. Wichtig dabei ist das Prüfen der Verbindungsteile und Schraubverbindungen auf Festigkeit und Sitz. Evtl. entstandene scharfe Kanten sind sofort zu entfernen!
- Bitte beachten Sie für das aufgebaute Tor einen Mindestabstand von 3 m zu umliegenden Hindernissen.
- Sichern Sie das Tor immer gegen Umstürzen – auch bei Nichtbenutzung.
- Zur Reparatur bitte ausschließlich Original-Teile benutzen.
- Warnung: Auf keinen Fall auf den Torrahmen oder das Netz klettern oder sich an die Torstangen hängen. Es besteht ernsthafte Verletzungsgefahr!
- Setzen Sie das Produkt nicht unnötig schlechten Wetterbedingungen aus. Lagern Sie es trocken und kühl.
- Achten Sie auf Roststellen am Produkt und entfernen Sie sie umgehend. Durch das Zusammenschieben der Metallteile ist es möglich, dass die Schutzschicht zerkratzt wird und Rost entstehen kann.

MONTAGEANLEITUNG
Hinweis: Ölen Sie die Steckverbindungen an den schmalen Enden vor dem Montieren ein wenig ein. Das vereinfacht den Zusammenbau und verlängert die Haltbarkeit des Produktes!

1. Montage des Torrahmens
Montieren Sie den Torrahmen wie in Abb. 1 gezeigt. Achten Sie darauf, dass Sie die entsprechend nummerierten Rohre verwenden.

2. Montage des Tornetzes
Zur Montage des Fußballtorrahmens folgen Sie Abb. 1, wobei Sie die Rebound-Trainer-Fixierung (Rohre Nr. 10 (2 Teile) und Nr. 3 (1 Teil) weglassen. Die ins Netz eingenähten Fähnchen zeigen die oberen Torecken an. Befestigen Sie das Tornetz am Torrahmen, indem Sie die ans Netz eingenähten Klettbänder zunächst an den Rohrteilen 11 bis 14 befestigen. Danach fädeln Sie die Durchzugleine wie in Abb. 2 gezeigt um die Rohre und verknoten die losen Enden.

3. Montage der Torwand
Breiten Sie die Torwand aus und befestigen Sie sie an der Querlatte und den Seiten des Torrahmens mit Hilfe der Gummiseile und Plastikclips; sicher Sie dann mit Heringen die Unterkante am Boden. Achten Sie darauf, dass die Clips auf der Rückseite der Torwand liegen, so dass sie nicht vom Ball getroffen werden können.

4. Montage des Rebound-Trainer
Nehmen und verbinden Sie die Rohre Nr. 10 und 3 (siehe Abb. 1) und fädeln Sie sie durch die Stoffstreifen des Rebound-Trainers. Befestigen Sie die Oberseite und die Seiten des Rebound-Trainers mit den Bungee-Kordeln am Torrahmen. Achten Sie darauf, dass die Clips auf der Rückseite liegen, so dass sie nicht vom Ball getroffen werden können. Sie können die Neigung der Rebound-Trainingswand verstellen, indem Sie den Rohrverbindungsclip an Rohr Nr. 12 und 13 lösen, den gewünschten Winkel einstellen und den Clip dann wieder schließen (siehe Abb. 4)

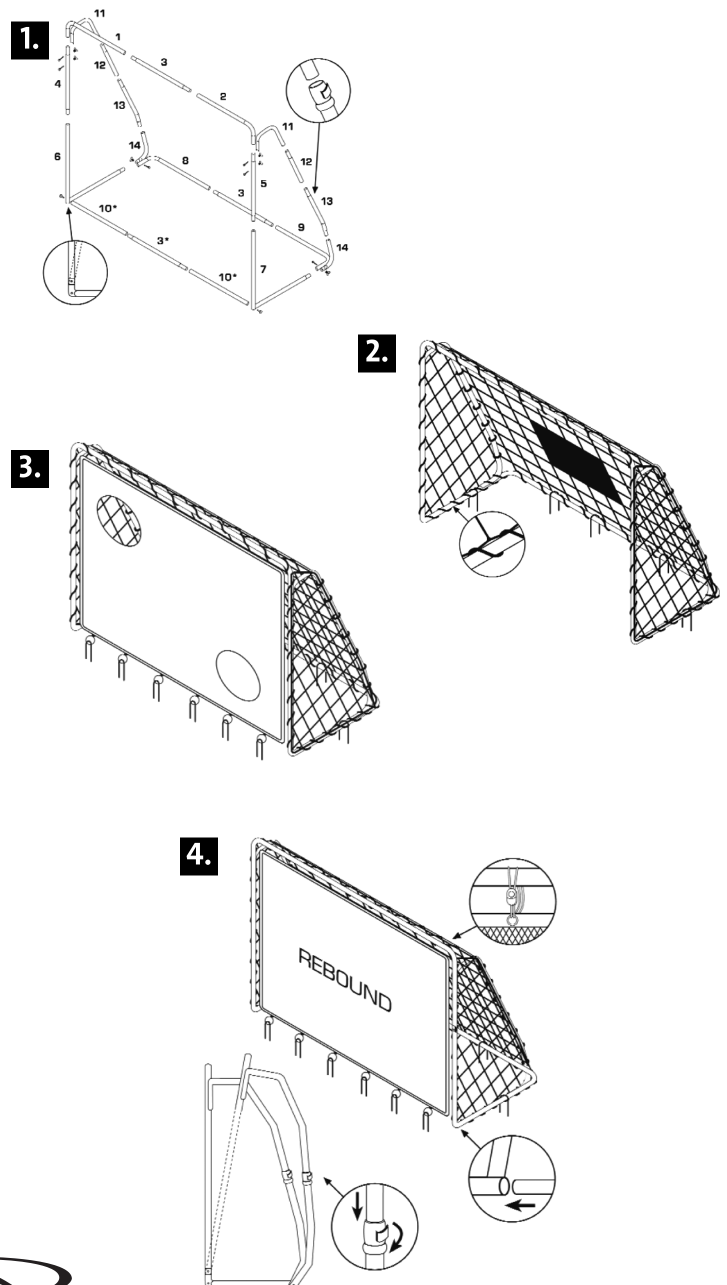
5. Standsicherung des Tores
Fixieren Sie zuletzt den Torrahmen mit Hilfe der Heringe am Boden. Vergewissern Sie sich, dass der Boden zur Verwendung von Heringen geeignet ist (z. B. keine Wasserleitung für Rasensprenkleranlagen!). Stellen Sie dabei sicher, dass die Heringe ganz in den Boden eingeschlagen sind und fest sitzen. Vermeiden Sie herausragende Haken (Stolpergefahr). Auf zu festen Böden muss das Tor durch geeignete Maßnahmen anders vor dem Umstürzen gesichert werden, um Verletzungsgefahren vorzubeugen. Nie mit einem ungesicherten Tor spielen bzw. Tor nie ungesichert stehen lassen.

Für Schäden aus falscher Anwendung der Gebrauchsanleitung wird keine Haftung übernommen. Die Tore dürfen nur von Erwachsenen aufgebaut werden.

WARTUNG UND PFLEGE:
Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleissspuren. Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.
Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (http://www.hudora.de).

ENTSORGUNGSHINWEIS:
Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE:
Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben.
Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter http://www.hudora.de.
Sie haben außerdem die Möglichkeit, telefonisch mit uns in Kontakt zu treten.
Auch hier können wir Ihre Anfrage garantiert zufrieden stellen: 0700/483672-48.
Häufig gestellte Fragen und Lösung vieler technischer Probleme erhalten Sie unter http://www.hudora.de.





Ⓕ INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE



VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR CE PRODUIT ET NOUS VOUS EN FÉLICITONS !
Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Le montage, l'utilisation ou la réparation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.

Spécifications techniques :
Article : Triple Kick But de football avec mur de tir au but et mur de rebondissement
Référence de l'article : 76102

INDICATIONS D'UTILISATION

- Montez le but exclusivement sur une surface plane
- Avant toute utilisation, vérifiez l'état et le montage de l'ensemble des pièces du but. Il est particulièrement important de contrôler la rigidité et le positionnement des pièces d'assemblage et des boulons. Si des arrêtes deviennent saillantes, veillez à supprimer aussitôt les aspérités !
- Veiller à monter le but à une distance minimum de 3 m de tout obstacle environnant.
- Protégez le but de tout risque d'affaissement ou de renversement, et ce même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- En cas de réparation, veuillez utiliser uniquement des pièces originales.
- Attention : il est strictement interdit de grimper à l'armature du but ou au filet et de s'accrocher aux barres. Ces comportements entraînent de sérieux risques de blessure !
- N'exposez pas inutilement le but aux intempéries. Conservez-le au frais et au sec.
- Surveillez l'apparition de la rouille et éliminez-la immédiatement. Le frottement des pièces de métal entre elles peut entraîner le rayage de la couche de protection et l'apparition de la rouille.

NOTICE DE MONTAGE
Avertissement : huilez légèrement les pièces à emboîter en leurs extrémités avant de les monter. Cela facilite l'assemblage et prolonge la vie du produit !

1. Montage du cadre du but
Montez la cage de but comme décrit fig. 1. Faites attention à assembler les tubes en tenant compte des numéros correspondants.

2. Assemblage du filet de but
Pour monter la cage de football suivez les indications sur la fig.1 tout en laissant de côté les fixations du filet de rebonds (tuyaux n° 10 (2 pièces) et n° 3 (1 pièce)). Les fanions cousus dans le filet indiquent les coins situés en haut de la cage de but. Fixez d'abord le filet à la cage en utilisant les scratches sur les parties 11 à 14. Puis enfilez la corde autour des tubes comme indiqué sur la fig.2 et nouez-en les deux bouts.

3. Assemblage de la toile d'entraînement
Déployez la toile d'entraînement et attachez-la à la barre transversale et aux côtés de la cage de but à l'aide des cordes élastiques et des clips en plastique. Fixez ensuite au sol la base de la cage à l'aide de sardines. Veillez à ce que les clips se trouvent au dos du mur afin qu'ils ne puissent pas être touchés par les ballons.

4. Assemblage du filet de rebonds
Prenez et assemblez les tubes n°10 et 3 (voir fig.1) et passez-les à travers les boucles du tissu du filet de rebonds. Fixez à la cage de but le haut et les côtés du filet de rebonds à l'aide de cordes élastiques. Veillez à ce que les clips se trouvent au dos du mur afin qu'ils ne puissent pas être touchés par les ballons. Vous pouvez changer l'inclinaison du mur d'entraînement en défaisant les clips de liaison des tubes n°12 et 13, et en inclinant le mur en la position choisie avant de refermer les clips (voir fig.4).

5. Fixation de la cage de but
Finissez par fixer la cage de but au sol à l'aide de sardines. Assurez-vous que le sol convient à l'utilisation de sardines (p.ex. absence de tuyaux d'arrosage). Assurez-vous que les sardines sont bien enfoncées dans le sol et ne dépassent pas (au risque de faire trébucher). Sur des sols plus durs, il est nécessaire de trouver d'autres moyens pour fixer la cage de but (p.ex. avec des dalles de pierre ou des sacs de sable) afin de l'empêcher de basculer et de prévenir d'éventuels accidents. Ne jamais jouer avec une cage de but qui ne serait pas bien fixée ni laisser sans surveillance.

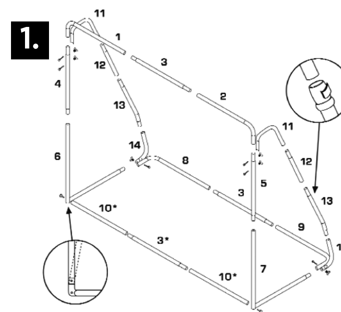
En cas de mauvaise utilisation de la notice d'utilisation, aucune responsabilité ne sera engagée.

ENTRETIEN ET SOINS :
Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial ! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. N'apportez aucune modification conceptuelle.
Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (http://www.hudora.de).

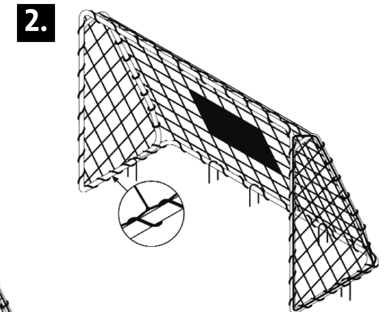
CONSIGNES D'ÉLIMINATION :
A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE :
Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur http://www.hudora.de.
Vous avez en outre la possibilité de nous contacter par téléphone. Là aussi, nous répondons à votre demande à votre entière satisfaction : ++49 (0)700/483672-48.
Vous pouvez obtenir les réponses aux questions fréquemment posées et la solution à de nombreux problèmes techniques sous http://www.hudora.de.

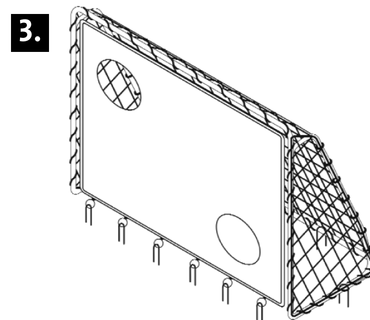
1.



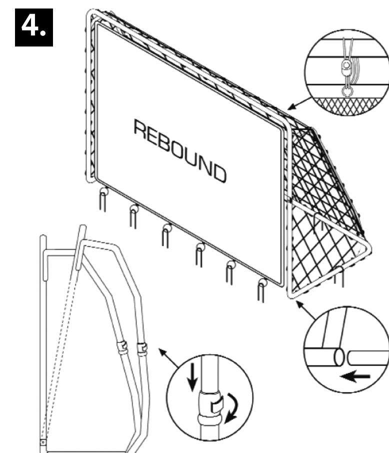
2.



3.



4.





GB INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE

CONGRATULATIONS ON PURCHASING YOUR PRODUCT!
Please read these instructions carefully. The instructions are an integral part of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when you are handing on the product to a third-party. Children should only assemble, use or repair the product when they are under adult supervision.

Technical specifications:
Item : Triple Kick Football goal with goal wall and rebound wall
Item number: 76102

USER TIPS
- Only set up the goal on level ground
- Prior to use, check all parts of the goal for damages and correct assembly. In this regard, it is important to check the connecting elements and screw connections for stability and fit. Any sharp edges that might have formed must immediately be removed!
- Please keep a minimum distance of at least 3 m to any surrounding obstacles.
- Secure the goal to keep it from toppling over – even if not in use.
- For repairs, please only use original parts
- Warning: do not climb on the goal frame or net or hang from the goal posts. There is a serious risk of injury!
- Avoid exposing the product unnecessarily to bad weather conditions. Keep it in a cool and dry storage area.
- Check for any rust on the product and remove it immediately. Pushing together the metal parts could lead to the protective layer being scratched and rust developing.

ASSEMBLY INSTRUCTION
Reference: Oil the plug-in joints the narrow ends a little before installing. That simplifies the assembly and extends the durability of the product!

1. Assembly of the goal net
Assemble the goal frame as indicated in fig. 1. Observe that you use the respectively numbered tubes.

2. Assembly of the goal net
For the assembly of the football goal frame follow the fig. 1, where you leave out the rebound trainer fixation (tubes no. 10 (2 parts) and no. 3 (1 part). The little flags sewed in the net indicate the upper goal corners. Fasten the goal net on the goal frame by fastening the Velcro® fasteners sewed in the net firstly on the tube parts 11 to 14. Then thread the cord as indicated in fig. 2 around the tubes and knot the loose ends.

3. Assembly of the goal wall
Spread the goal wall and fasten it on the crossbar and the sides of the goal frame by means of the gum cords and plastic clips; then secure with pegs the bottom line on the ground. Pay attention that the clips are on the back side of the goal wall so that they cannot be hit by the ball.

4. Assembly of the rebound trainer
Take and connect the tubes no. 10 and 3 (see fig. 1) and thread them through the cloth band of the rebound trainer. Fasten the top side and the sides of the rebound trainer with the bungee cords on the goal frame. Pay attention that the clips are on the back side so that they cannot be hit by the ball. You can adjust the inclination of the rebound training wall by loosening the tube connection clip on the tube no. 12 and 13, adjusting the desired angle and closing again the clip (see fig. 4)

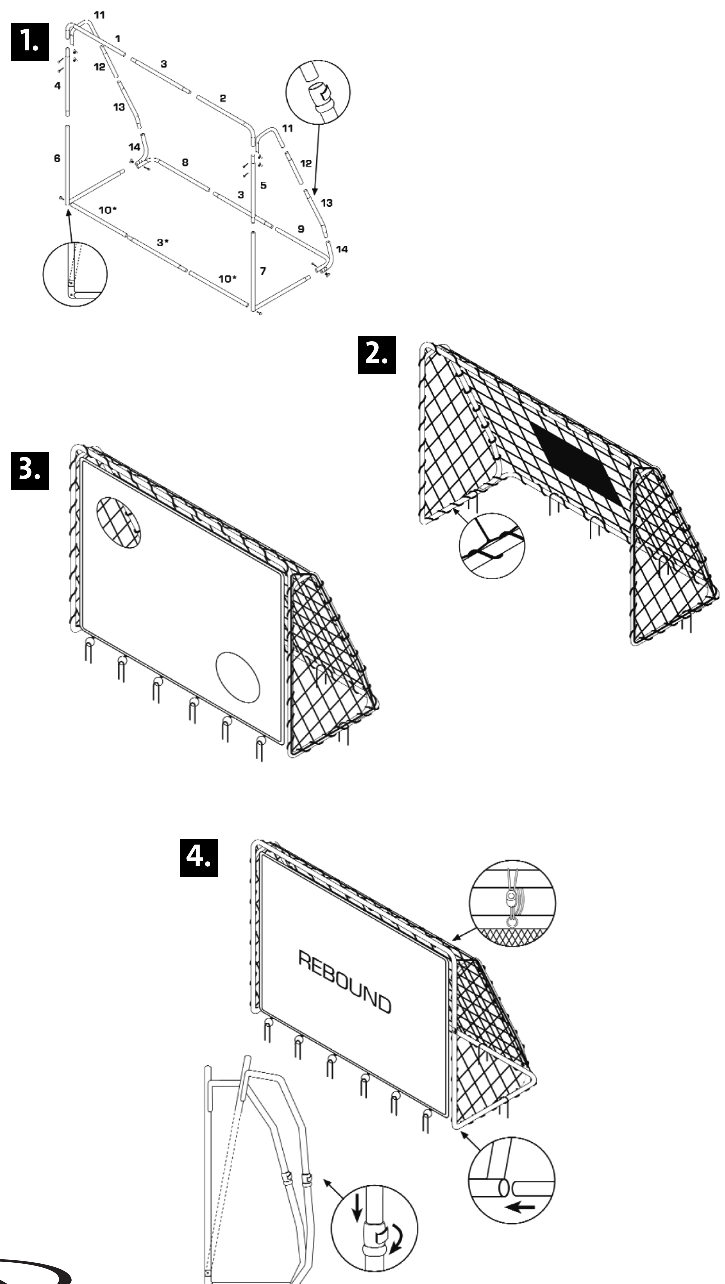
5. Stand locking of the goal
Finally fix the goal frame by means of the pegs on the ground. Ascertain that the ground is suitable for the application of pegs (e.g. no water pipes for sprinkler devices!). Make sure that the pegs are completely driven into the ground and have firm position. Avoid protruding fastenings (risk of stumbling). On too hard grounds the goal must be saved by appropriate measures in another way against overturning in order to prevent risk of injuries (e.g. with slabs or sandbags). Never play with an unsecured goal or never leave the goal unsecured respectively.

No liability is accepted for damage due to wrong application of the user guide. Only adults may install the goals.

CARE AND MAINTENANCE:
Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.
For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. Do not make any structural changes.
If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (http://www.hudora.de).

DISPOSAL ADVICE:
At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE:
We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them.
Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at http://www.hudora.de.
You can also contact us by telephone. We will be sure to satisfactorily answer your inquiry here also: 0700/483672-48.
FAQ's and solutions to many technical problems can be found at http://www.hudora.de.





Ⓘ ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L´USO



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!
Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Conservatele quindi con cura insieme alla confezione per future consultazioni. Se il prodotto dovesse essere trasferito a terzi, vi preghiamo di consegnare anche le istruzioni per l'uso. Se il prodotto viene montato, usato o riparato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.

Specifiche tecniche:
Articolo : Triple Kick Porta da calcio con parete e con parete Rebound
Articolo numero: 76102

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di iniziare il montaggio e prima di impiegare il prodotto. Conservare le istruzioni per l'uso. Soltanto in tal modo è possibile utilizzare il prodotto in modo sicuro ed affidabile. Acquisire soprattutto familiarità con le indicazioni per la sicurezza.

AVVERTENZE PER L'USO
- Installare la porta soltanto su una superficie piana.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che tutti i componenti della porta non presentino danni e siano montati correttamente. Particolarmente importante è il controllo della stabilità e del fissaggio dei pezzi di collegamento e dei raccordi a vite. Rimuovere immediatamente eventuali spigoli vivi.
- Mantenere una distanza minima di 3 m tra la porta montata e gli oggetti circostanti.
- Assicurarsi sempre che la porta non possa ribaltarsi – anche quando non viene utilizzata.
- Per le riparazioni, utilizzare esclusivamente componenti originali.
- Avvertenza: non arrampicarsi mai sul telaio della porta o sulla rete, né aggrapparsi ai pali: pericolo di lesioni gravi!
- Non esporre inutilmente il prodotto a condizioni atmosferiche avverse. Conservarlo in un ambiente asciutto e fresco.
- Prestare attenzione a eventuali formazioni di ruggine sul prodotto e rimuoverle immediatamente. Quando i componenti in metallo vengono spinti l'uno contro l'altro è possibile che il rivestimento protettivo si graffi, con conseguente formazione di ruggine.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
Indicazione: Lubrificare leggermente i collegamenti alle estremità sottili prima del montaggio. Questo semplifica il montaggio e migliora la resistenza del prodotto!

1. Montaggio del telaio della porta
Montare il telaio della porta come mostrato in fig. 1. Prestare attenzione ad utilizzare i tubi appositamente numerati.

2. Montaggio della rete della porta
Per procedere al montaggio del telaio della porta da calcio seguire le istruzioni della fig. 1 tralasciando il fissaggio del Rebound-Trainer (tubi num. 10 – 2 parti – e num. 3 – 1 parte). Le bandierine applicate alla rete indicano gli angoli superiori della porta. Fissare la rete della porta al telaio agganciando innanzitutto le bande in velcro cucite alla rete alle parti tubolari 11 - 14. A questo punto intrecciare la corda guida come mostrato in fig. 2 per annodare i tubi e le estremità sciolte.

3. Montaggio della parete da porta
Stendere la parete da porta e fissarla alla traverse e ai lati del telaio della porta con i cavi in gomma e le clip di plastica, fissare infine il bordo inferiore a terra con gli attacchi. Prestare attenzione a disporre le clip sul lato posteriore della parete da porta in modo che non sia possibile colpirle con il pallone.

4. Montaggio del Rebound-Trainer
Prendere e collegare i tubi num. 10 e 3 (vedere fig. 1) e fissarli con le striscioline del Rebound-Trainer. Fissare il lato superiore ed i lati del Rebound Trainer con il cordoncino elastico al telaio della porta. Prestare attenzione a disporre le clip sul lato posteriore in modo che non sia possibile colpirle con il pallone. È possibile regolare l'inclinazione della parete da allenamento Rebound allentando la clip di collegamento sul tubo num. 12 e 14, impostare l'angolazione desiderata, quindi serrare nuovamente la clip (vedere fig. 4).

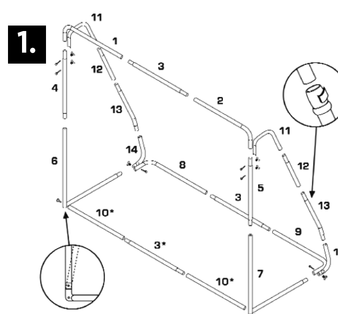
5. Blocco di supporto della porta
Infine fissare il telaio della porta a terra utilizzando gli attacchi. Accertarsi che il terreno sia adatto per l'impiego degli attacchi (ad es. assenza di condotte dell'acqua per gli impianti di irrigazione a spruzzo per prati). Con questa operazione controllare che gli attacchi siano completamente inseriti nel terreno e siano bloccati. Evitare la presenza di ganci sporgenti (pericolo di inciampare). Fissando la porta su terreni solidi è necessario impedire eventuali ribaltamenti con misure adeguate (ad es. con piastre in pietra o sacchi di sabbia) per prevenire il pericolo di riportare lesioni. Non giocare mai con porta non sicura o non lasciare mai la porta in uno stato di insufficiente sicurezza.

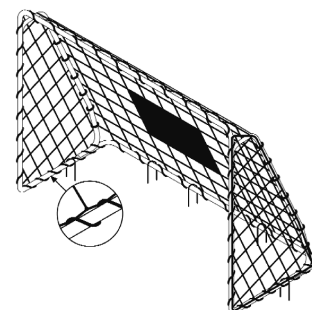
Non ci si assume nessuna responsabilità per eventuali danni derivanti da un impiego errato delle istruzioni per l'uso.

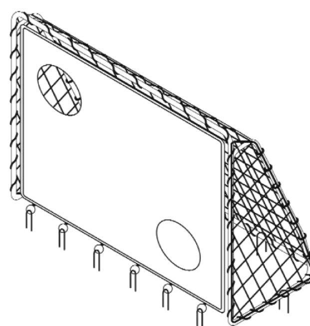
MANUTENZIONE E CURA:
Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Stoccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA Non apportate alcuna modifica al prodotto.
Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (http://www.hudora.de).

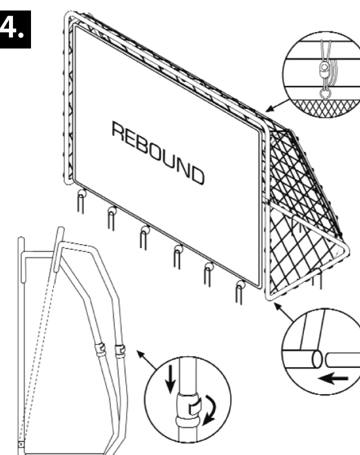
ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO:
Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA:
Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli.
A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de.
Inoltre avrete la possibilità di contattarci telefonicamente. Di sicuro saremo in grado di rispondere alle vostre richieste in maniera soddisfacente: 0700/483672-48.
Le domande poste di frequente e la soluzione dei problemi tecnici sono consultabili sul sito web all'indirizzo http://www.hudora.de.











Ⓔ INSTRUCCIONES MONTAJE Y DE USO



¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!
Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. El producto debería ser montado, usado o reparado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.

Especificaciones técnicas:
Artículo : Triple Kick Arco de fútbol con pared y con pared rebound
Artículo número: 76102

INDICACIONES PARA EL USO
- Arme el arco exclusivamente sobre una superficie plana.
- Antes de cada uso revise todas las partes del arco en cuanto a daños y al montaje correcto. Es importante probar los elementos de empalme y las conexiones para enroscado en cuanto a firmeza y posición. Los bordes cortantes que eventualmente pudieran haberse formado deberán ser retirados de inmediato.
- Por favor, mantenga una distancia mínima de 3 m entre el arco montado y los obstáculos que se encuentren alrededor.
- Asegúrese siempre de que el arco no pueda ser volcado - incluso cuando no es utilizado.
- Para reparaciones, por favor utilice exclusivamente piezas originales.
- Advertencia: Nunca trepe al bastidor del arco o a la red ni se cuelgue de los palos del arco. Podrían ocasionarse serias heridas.
- No exponga el producto innecesariamente a malas condiciones climáticas. Consérvelo en lugar seco y fresco.
- Observe si hay partes oxidadas del producto y retírelas de inmediato.
  Al desplazar las partes de metal, es posible que la capa protectora se raye y aparezca óxido.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE
Indicación: Antes del montaje engrase un poco las conexiones enchufables en los extremos delgados. Esto facilitará el montaje y prolongará la duración del producto.

1. Montaje del bastidor del arco
Monte el bastidor del arco como se muestra en la fig. 1. Observe que debe utilizar los tubos numerados.

2. Montaje de la red del arco
Para montar el bastidor del arco de fútbol siga la fig. 1, dejando la fijación del rebound trainer (tubos No. 10 (2 partes) y No. 3 (1 parte). Las banderitas cosidas a la red señalan los ángulos superiores del arco. Afirme la red al bastidor fijando las bandas adhesivas cosidas a la red primero a las piezas tubulares 11 a 14. Luego pase la cuerda, como se muestra en la fig. 2, por los tubos y anude los extremos sueltos.

3. Montaje de la pared del arco
Extienda la pared del arco y fíjela al listón transversal y a los lados del bastidor con ayuda de las cuerdas de goma y los clips de plástico; luego asegure con piquetes el borde inferior al suelo. Observe que los clips queden en el reverso de la pared, de manera que no puedan ser golpeados por la pelota.

4. Montaje del rebound trainer
Tome y una los tubos No. 10 y 3 (ver fig. 1) y páselos por las tiras de tela del rebound trainer. Fije el lado superior y los lados del rebound trainer con el cordón bungee al bastidor. Observe que los clips queden en el reverso de la pared, de manera que no puedan ser golpeados por la pelota. Podrá desplazar la inclinación de la pared del rebound training soltando el clip de los tubos No. 12 y 13, regulando el ángulo deseado y cerrando nuevamente el clip (ver fig. 4).

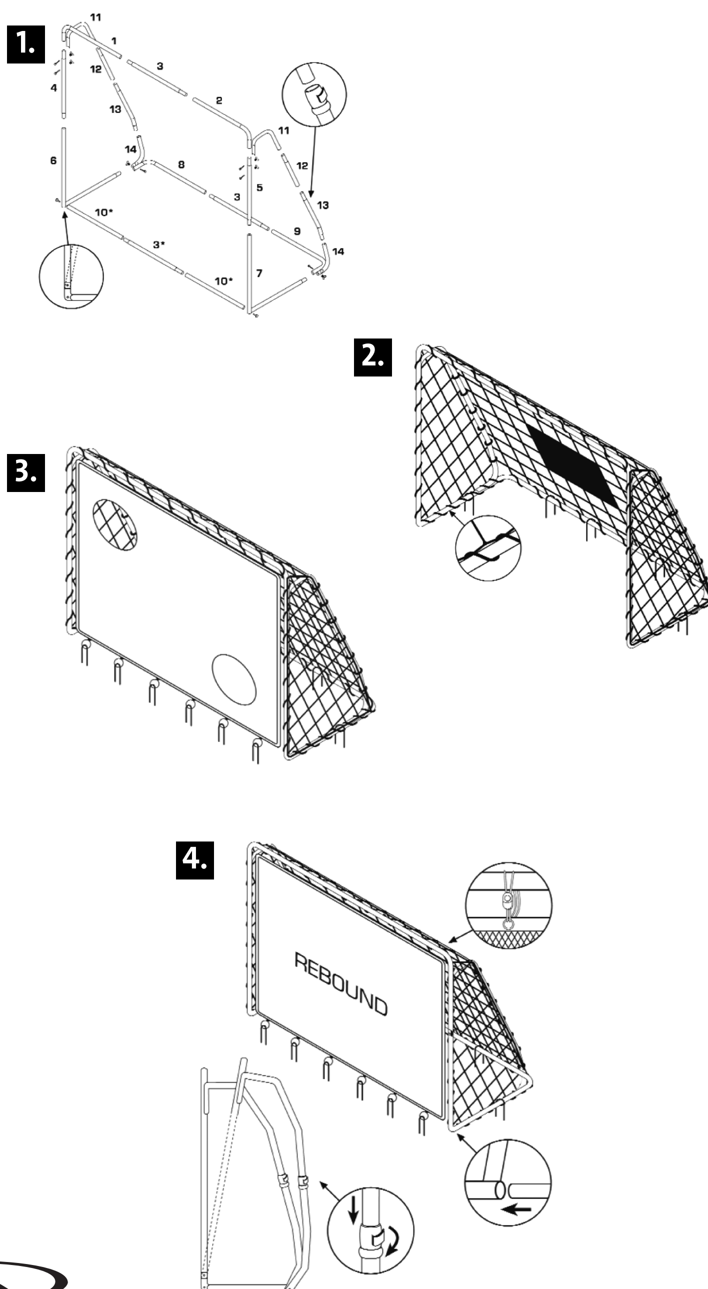
5. Estabilidad del arco
Finalmente fije el bastidor al suelo con ayuda de los piquetes. Asegúrese de que el suelo sea apropiado para la utilización de piquetes (por ej. que no haya ningún conducto de agua para pulverizadores de césped). Asegúrese de que los piquetes queden completamente clavados en el suelo y firmes. Evite la presencia de ganchos salientes (riesgo de tropiezo). En suelos demasiado firmes, el arco deberá ser asegurado de los vuelcos de otra manera con las medidas apropiadas, a fin de prevenir riesgos de heridas. Nunca juegue con un arco inseguro o nunca deje el arco sin asegurar.

No asumimos responsabilidad alguna por daños ocasionados por la mala aplicación de las instrucciones de uso. Los arcos sólo deben ser montados por adultos.

ENTRETENIMIENTO Y LIMPIEZA:
¡Limpie el producto sólo con un trapo o paño húmedo sin usar productos de limpieza especiales! Compruebe el producto antes y después del uso para descartar que presente daños e indicios de desgaste. Almacene el producto en un lugar seguro y protegido de la intemperie, de modo que no pueda sufrir daños o causar lesiones a personas. Utilice para su propia seguridad únicamente recambios originales, que Ud. podrá encargar a HUDORA. No efectúe modificaciones constructivas de ninguna clase en el producto.
No siga empleando el producto si partes del mismo están deterioradas o se han formado bordes y aristas afilados. Póngase, en caso de duda, en contacto con nuestro servicio (http://www.hudora.de).

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN:
Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO:
Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente.
Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en http://www.hudora.de. Ud. puede contactarnos además por teléfono. También aquí podremos ayudarle con toda seguridad: 0700/483672-48.
Consulte http://www.hudora.de para obtener respuestas a preguntas frecuentes y soluciones a muchos problemas técnicos.





NL MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING

HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN UW PRODUCT!
Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Wanneer het product door kinderen wordt opgebouwd, gebruikt of gerepareerd, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.

Technische specificaties:
Artikel : Triple Kick Voetbaldoel met doelwand en met reboundwand
Artikelnummer: 76102

AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK
- Zet het doel uitsluitend op een vlakke ondergrond op
- Controleer vóór elk gebruik alle onderdelen van de goal op beschadiging en correcte montage. Het is belangrijk dat verbindingen en schroefverbindingen op stevigheid en vastzitten gecontroleerd worden. Eventuele scherpe randen moeten meteen verwijderd worden!
- Houd een minimale afstand van 3 meter aan tussen het opgebouwde doel en omliggende hindernissen.
- Beveilig het doel altijd tegen omvallen – ook als het niet in gebruik is.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele onderdelen.
- Waarschuwing: Klim in geen geval op het doelframe of het net en ga ook niet aan de stangen hangen. Dit kan ernstige ongelukken en verwondingen tot gevolg hebben!
- Stel het product niet onnodig bloot aan slechte weersomstandigheden. Berg het op een droge en koele plek op.
- Let op eventuele roestplekken op het product en werk die meteen bij. Door het in elkaar schuiven van de metalen delen kunnen krassen in de beschermlaag gemaakt worden, waardoor roest kan ontstaan.

MONTAGE-INSTRUCTIES
Aanwijzing: Smeer vóór de montage een beetje olie op de smalle einden van de insteekverbindingen. Dat vereenvoudigt de montage en verlengt de levensduur van het product!

1. Montage van het doelframe
Monteer het doelframe zoals in afb. 1 weergegeven. Let bij de montage van de buizen op de juiste nummers.

2. Montage van het doelnet
Voor de montage van het goalframe volgt u de afb. 1 op, waarbij u de Reboud-Trainer fixatie (buizen nr. 10 (2 stukken) en nr. 3 (1 stuk) weglaat. De in het net ingenaaide vaantjes geven de bovenste hoeken van de goal aan. Bevestig het net aan het goalframe door eerst de aan het net genaaide klittenbanden te bevestigen aan de buisdelen 11 t/m 14. Daarna rijgt u het rijgkoord zoals in afb. 2 weergegeven om de buizen en knoopt u de losse uiteinden vast.

3. Montage van de doelwand
Breid de doelwand uit en bevestig deze met de rubberkoorden en plastic clips aan de dwarslat en de zijkanten van het doelframe. Zet vervolgens met haringen de onderkant vast in de grond. Let erop dat de clips aan de achterkant van de goal zitten, zodat deze niet door de bal geraakt kunnen worden.

4. Montage van de Rebound-Trainer
Verbind de buizen nr. 10 en 3 (zie afb. 1) en steek deze door de stofstroken van de Rebound-Trainer. Bevestig de bovenzijde en de zijkanten van de Rebound-Trainer met de bungeekoorden aan het doelframe. Let erop dat de clips aan de achterkant zitten, zodat deze niet door de bal geraakt kunnen worden. U kunt de hoek van de Rebound-trainingswand wijzigen door de buisverbindingsclip bij buis 12 en 13 los te maken, de gewenste hoek in te stellen en de clip weer te sluiten (zie afb. 4).

5. Veilige plaatsing van het doel
Fixeer als laatste stap het doelframe met de haringen aan de grond. Controleer of de grond geschikt is voor het gebruik van haringen (bijv. geen waterleiding voor gazonsproeiers in de grond!). Zorg ervoor dat de haringen helemaal in de grond geslagen zijn en stevig vastzitten. Voorkom uitstekende haken (risico op struikelen). Op een te harde ondergrond moet het doel door geschikte maatregelen anders tegen omvallen beveiligd worden om een risico op lichamelijk letsel te vermijden. Speel nooit met een goal die niet vastgezet is en laat het doel ook niet los achter.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor schade die het gevolg is van het feit dat deze gebruiksaanwijzing niet opgevolgd werd. Deze goals mogen alleen door volwassenen opgebouwd worden.

ONDERHOUD EN VERZORGING:
Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Verander niets aan de constructie van het product.
Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (http://www.hudora.de).

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR:
Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE:
Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen.
Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouwinstructies onder http://www.hudora.de.
U heeft bovendien de mogelijkheid om telefonisch met ons in contact te treden. Ook hier kunnen wij uw aanvraag gegarandeerd naar uw volle tevredenheid afhandelen: 0700/483672-48.
Vaak gestelde vragen en oplossingen voor vele technische problemen vindt u onder http://www.hudora.de.

